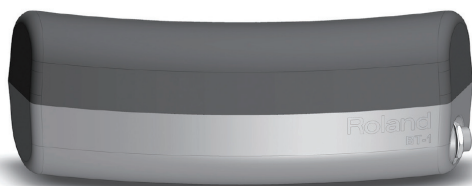




BT-1

Pad perkusyjny

Instrukcja obsługi



Roland



* 5 1 0 0 0 3 1 5 6 4 - 0 2 *

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie akapity, zatytułowane „BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA” oraz „WAŻNE UWAGI”. Te sekcje zawierają istotne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania instrumentu. Ponadto - aby móc wykorzystać w pełni wszystkie możliwości urządzenia - należy przeczytać niniejszą instrukcję w całości. Po przeczytaniu powinna być ona przechowywana w zasięgu ręki, jako odnośnik i pomoc w użytkowaniu instrumentu.

INSTRUKCJE CHRONIĄCE PRZED POPARZENIEM, PORAŻENIEM PRĄDEM LUB ZRANIENIEM

 OSTRZEŻENIE	Symbol używany do ostrzegania użytkownika przed ryzykiem obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem.
 PRZESTROGA	Symbol używany do ostrzegania użytkownika przed ryzykiem obrażeń lub szkód materialnych w przypadku nieprawidłowego posługiwania się urządzeniem. Uszkodzenia materiałowe odnoszą się do uszkodzeń, spowodowanych przez domowników i sprzętu, jak również zwierząt domowych i ubiorców.

	Symbol  kieruje użytkownika do ważnych instrukcji lub ostrzeżeń. Specyficzne znaczenie tego symbolu określa znak, znajdujący się w obrebie trójkąta. Symbol ten używany jest do ogólnych ostrzeżeń, uwag i zwracania uwagi na niebezpieczeństwa.
	Symbol  przypomina użytkownikowi o czynnościach, których nie należy wykonać (są zabronione). Czynność, którą należy wykonać oznaczona jest znakiem zawartym w okręgu. Symbol ten oznacza, że urządzenie nie może nigdy być rozmontowywane.
	Symbol  przypomina użytkownikowi o czynnościach, które należy wykonać. Czynność, którą należy wykonać oznaczona jest znakiem zawartym w okręgu. Symbol ten oznacza, że należy wtyczkę zasilającą wyciągnąć z gniazdka elektrycznego.

OSTRZEŻENIE

Nie demontować ani nie zmieniać

Nie otwieraj (lub modyfikuj) urządzenia lub jego zasilacza.



Nie naprawiać ani nie wymieniać żadnych części samodzielnie

Nie próbuj naprawiać urządzenia lub wymieniać wewnątrz jakichkolwiek części (z wyjątkiem przypadków, gdy w instrukcji pojawiają się zalecenia, informujące, jak to zrobić). Konserwację lub naprawę zleć sprzedawcy lub najbliższemu serwisowi firmowemu firmy Roland.



Nie używać ani nie przechowywać w niżej wymienionych miejscach

Nie stawiać instrumentu w żadnym z niżej wymienionych miejsc

- Podanych na działanie wysokich temperatur (w pobliżu urządzeń wydzielających ciepło, przy kaloryferach, nie umieszczaj go wewnątrz zamkniętych pojazdów).
- Wilgotnych (łazienki, umywalki, mokre powierzchnie) lub
- Zadymionych albo zaparowanych lub
- W których występują związki soli lub
- Zapylonych lub
- Narażonych na opady atmosferyczne lub
- Zakurzonych albo zapiaśnionych lub
- Poddawanych silnym wibracjom lub wstrząsom.



OSTRZEŻENIE

Uwagi związane z montażem na statywie

Montując urządzenie na statywie przestrzegać wszystkich zaleceń, podanych w instrukcji obsługi (s. 5).

Jeśli urządzenie nie zostanie zamontowane prawidłowo, ryzykujesz powstaniem niestabilności, prowadzącej do upadku urządzenia i i urazów, które mogą w wyniku tego wystąpić.



Nie dopuszczać, aby do wnętrza dostała się ciecz lub ciała obce; nie stawiać pojemników z cieczą

Unikaj przedostawania się do wnętrza instrumentu przedmiotów (środków łatwopalnych, monet, spinaczy); lub cieczy (wody, napojów, itp.).



W miejscach, w których są dzieci, zapewnić nadzór osoby dorosłej

W gospodarstwach domowych, w których są małe dzieci, dorośli powinni nadzorować używanie instrumentu, dopóki dziecko nie będzie w stanie samodzielnie przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa.



Nie rzucać urządzeniem, ani nie narażać go na silne uderzenia

Unikaj uderzeń w urządzenie.
(Nie rzucaj nim!)



WAŻNE UWAGI



PRZESTROGA

Nie wspinać się na urządzenie, ani nie stawiać na nim ciężkich przedmiotów

Nie umieszczaj na instrumencie ciężkich przedmiotów



PRZESTROGA

Drobne elementy trzymać poza zasięgiem dzieci

Aby uniknąć przypadkowego połknięcia wymienionych niżej detali, trzymaj je poza zasięgiem małych dzieci.

Dolączone detale

- Śruby montażowe, przekładki (s. 4)



WAŻNE UWAGI

Miejsce użytkowania

- Nie narażaj instrumentu na bezpośrednie światło słoneczne, umieszczaj go z dala od źródeł ciepła, nie zostawiaj go wewnątrz zamkniętych pojazdów. Nadmierne ciepło może odkształcić lub odbarwić obudowę instrumentu.
- Przy przenoszeniu do miejsca o zmiennej temperaturze i wilgotności, wewnątrz urządzenia mogą pojawić się kropelki wody. Może to spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie urządzenia. W tym przypadku, przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy poczekać kilka godzin, aby pozwolić wyparować wilgoci z wnętrza urządzenia.
- Nie dopuść, aby materiału z gumy, winylu, lub podobnych materiałów nie leżały na urządzeniu przez długi czas. Przedmioty takie mogą odbarwić lub w inny sposób spowodować uszkodzenie obudowy.

Konserwacja

- Do codziennej kosmetyki urządzenia używaj suchej, miękkiej szmatki, ewentualnie lekko zwilżonej wodą. Aby usunąć większe zabrudzenia, użyj delikatnego środka czyszczącego. Następnie przetrzyj dokładnie instrument suchą, łagodną szmatką.
- Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalników, alkoholi i żadnych innych chemicznych, co pozwoli uniknąć możliwości odkształcenia i/lub odbarwienia.

Ostrzeżenia dodatkowe

- Zachowaj ostrożność używając gniazda wyjściowego. Nieodpowiednia obsługa może prowadzić do uszkodzeń.
- Podczas włączania/wyłączania instrumentu nigdy nie ciągnij za kabel zasilający – zawsze za wtyk. Unikniesz w ten sposób możliwości powstania zwarcia.
- Instrument został zaprojektowany w taki sposób, aby zminimalizować siłę dźwięków wydobywanych podczas gry. Dźwięki mogą się przedostawać przez ściany i podłogi, dlatego też zwracaj uwagę, aby muzyka nie była dokuczliwa dla pozostałych osób, zwłaszcza nocą i kiedy używasz słuchawek.
- Gumowa część uderzanych powierzchni została poddana działaniu środka zabezpieczającego w celu zachowania jej własności. Wraz z upływem czasu to zabezpieczenie może pojawić się na powierzchni w postaci białej plamy lub ujawniać się przy uderzaniu w pady podczas testowania produktu. Nie wpływa to jakoś ani na funkcjonalność produktu i można go używać bez obaw.
- Długotrwałe granie może odbarwić pad, ale nie ma to wpływu na jego funkcjonowanie.

Copyright © 2013 ROLAND CORPORATION

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana w żadnej formie bez pisemnej zgody ROLAND CORPORATION.

Roland, V-Drums i OCTAPAD to znaki fabryczne firmy Roland Corporation, zastrzeżone w USA i/lub innych krajach.

Zaczynamy

Podstawowe własności

- Pojedynczy pad wyzwalający o kształcie pręta, w który można uderzać trzonkiem pałki.
- Można go przymocować do obręczy siatkowego padu V-Drums lub do bębna akustycznego. Jest przystosowany do dostępnych w sprzedaży uchwytów prętowych oraz uchwytów statywu padów V-Drums.
- Pad BT-1 skonstruowano w taki sposób, aby zminimalizować czułość na niepożądane sygnały wyzwalające i aby można było go używać do przełączania zestawów perkusyjnych lub uruchamiania i zatrzymywania odtwarzania utworów.
- Kompaktowa konstrukcja, nieprzeszkadzająca podczas gry

Co jest w pudełku

- Pad BT-1
- Uchwyt (do mocowania na prętach)
- Śruby mocujące x 2
- Przekładka dystansowa (S) x 1, (L) x 1
- Kabel połączeniowy
- Instrukcja obsługi



Uchwyt



Śruby mocujące

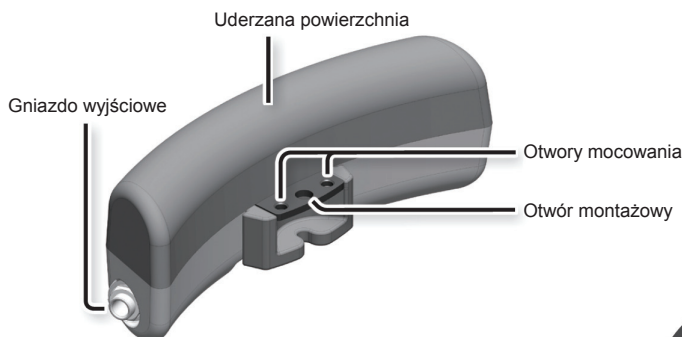


Przekładka dystansowa (S)



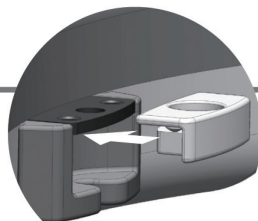
Przekładka dystansowa (L)

Opis elementów



Przekładka dystansowa

Przekładka dystansowa (S) jest zamontowana fabrycznie i pad BT-1 może być używany od razu po wyjęciu z pudełka. Mocując pad BT-1 na obręczy padu PDX-100 lub PD-85, przekładkę (S) należy zastąpić przekładką (L).



Ustawienia

Pad BT-1 może być mocowany do obręczy (śruby) padu siatkowego V-Drum albo akustycznego bębna lub kotła.

Za pomocą dołączonego uchwyty pad BT-1 można mocować do dostępnych w sprzedaży statywów (prętowych) lub do uchwyty padu na statywie perkusji V-Drums.

Montaż padu BT-1 na obręczy bębna

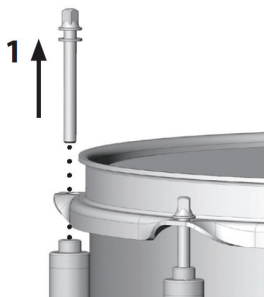
UWAGA

Gdy pad BT-1 będzie zamontowany na obręczy bębna akustycznego lub padu V-Drums, uderzanie w pad BT-1 będzie go wzbudzać. Jeśli będzie to stanowić problem, pad BT-1 należy zamontować na statywie (s. 6).

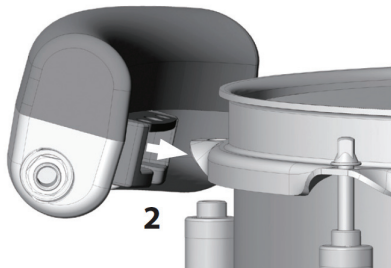
- * Zależnie od kształtu obręczy prawidłowy montaż padu BT-1 może być niemożliwy (s. 12).
- * Padu BT-1 nie można mocować na obręczy bębna basowego.
- * Padu BT-1 nie można mocować do padu PDX-8 lub PDX-6.
- * Aby pad BT-1 zamontować na padzie PDX-100 lub PD-85, najpierw należy założyć przeładkę dystansową (L).

1. Odkręć śrubę strojenia, do której chcesz przymocować pad BT-1.

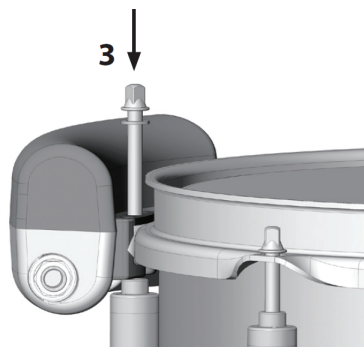
- * Jeśli naciąg jest mocno naprężony, najpierw poluzuj go.



2. Otwór montażowy przekładki naśnij na otwór śruby w obręczy.



3. Włóż i dokręć śrubę strojenia.



4. Wyreguluj napięcie naciągu.

- * Uderzanie w pad BT-1 może mieć wpływ na napięcie naciągu.

Montaż padu BT-1 na statywie

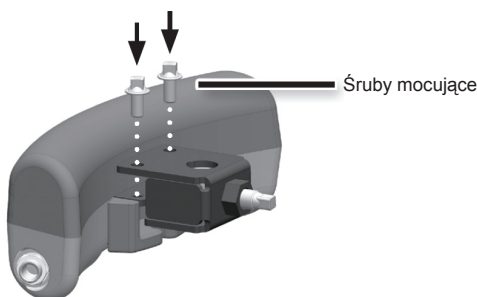
Aby zamontować pad BT-1 na statywie (statyw prętowy), najpierw w padzie BT-1 należy zamontować dołączony uchwyt.

Montaż uchwytu

1. W pokazany na rysunku sposób zamontuj uchwyt.

Użyj dołączonych śrub mocujących, aby dobrze zamocować uchwyt.

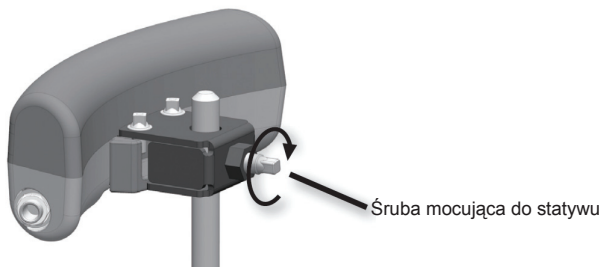
- * Wyjmij przekładkę.
- * Kluczem do strojenia bębnow dokręć śruby.



Montaż padu BT-1 na statywie

1. Zamocuj pad BT-1 do pręta statywu i dokręć śrubę mocującą.

- * Mocując pad BT-1 do statywu upewnij się, że śruba mocująca została dobrze dokręcona. Jeśli będzie luźna, pad może upaść.



MEMO

Mocując pad BT-1 do dostępnych w sprzedaży statywów prętowych, sprawdź średnicę pręta. Zależnie od wymiarów pręta montaż padu BT-1 może być niemożliwy.

Dopuszczalne średnice pręta: 8.0–12.5 mm

Podłączenie do modułu perkusyjnego

Dołączonym kablem podłącz pad BT-1 do perkusyjnego modułu brzmieniowego.

* Aby uchronić się przed uszkodzeniem lub nieprawidłowym działaniem sprzętu, przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń redukuj poziom głośności i wyłączaj zasilanie wszystkich urządzeń.

1. Dołączonym kablem połącz gniazdo wyjściowe padu BT-1 z wejściem wyzwalającym modułu perkusyjnego.

* Musisz użyć kabla stereofonicznego. Jeśli użyjesz innego kabla, pad nie będzie działał prawidłowo.

* Podłączając pad BT-1 do modułu TD-15, TD-11, TD-9 lub TD-4 można również użyć kabla, dołączonego do modułu.



2. W module perkusyjnym dobierz wartość parametrów wyzwalających.

Szczegóły odnośnie zalecanych wartości dla poszczególnych modułów brzmieniowych znajdziesz na s. 8.

3. Uderz w pad BT-1 i sprawdź, czy działa prawidłowo.

MEMO

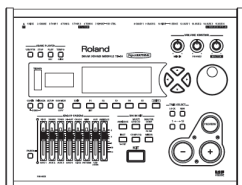
- Pad BT-1 jest padem pojedynczym. Nie rozróżnia uderzeń w naciąg i rant.
- W przypadku niektórych modułów perkusyjnych pad BT-1 będzie działał jako czujnik rantu padu. W takim przypadku zalecamy, aby do „naciągu” wejścia wyzwalającego padu, do którego podłączony będzie pad BT-1, nie przypisywać żadnego brzmienia, ani funkcji sterującej (np. uruchamianie sekwencji).

Ustawienia parametrów wyzwalających w module perkusyjnym

Aby pad BT-1 mógł działać prawidłowo, w module perkusyjnym należy dobrać optymalne wartości parametrów wyzwalających.

- * Szczegóły odnośnie ustawień znajdziesz w instrukcji obsługi modułu perkusyjnego.
- * W zależności od sposobu zamocowania i miejsca montażu padu BT-1 może będzie trzeba zmienić ustawienia parametrów wyzwalających.

TD-30



Trig Type	BT1
XTALK	20–40 * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.

- * Pad BT-1 będzie działać tylko jako czujnik naciągu.
- * Jeśli wartość „BT-1” nie pojawia się wśród dostępnych wartości parametru „Trig Type”, należy zaktualizować system operacyjny modułu.

TD-15, TD-11



Pad Type	BT-1
Xtalk Cancel	20–40 * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.

- * Pad BT-1 będzie działać tylko jako czujnik naciągu.
- * Wejścia wyzwalające „KIK” i „RDB” nie są obsługiwane.
- * Jeśli wartość „BT-1” nie pojawia się wśród dostępnych wartości parametru „Pad Type”, należy zaktualizować system operacyjny modułu.

Aktualizacja systemu operacyjnego modułu perkusyjnego

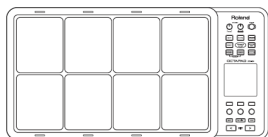
TD-30, TD-15, TD-11, Octapad SPD-30, SPD-SX

Po zaktualizowaniu systemu operacyjnego wartość „BT-1” pojawi się wśród dostępnych wartości parametru „Trig Type” (lub „Pad Type”).
Szczegóły odnośnie aktualizacji na poniższej stronie [www](http://www.roland.com/support/).

<http://www.roland.com/support/>

Ustawienia parametrów wyzwalających w module perkusyjnym

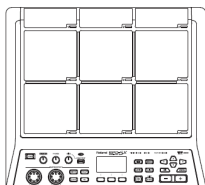
Octapad SPD-30



Pad Type	BT-1
Xtalk Cancel Rate	20–40 * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.

- * Pad BT-1 będzie działał tylko jako czujnik naciągu.
- * Jeśli wartość „BT-1” nie pojawia się wśród dostępnych wartości parametru „Pad Type”, należy zaktualizować system operacyjny modułu.

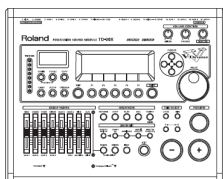
SPD-SX



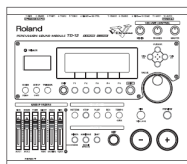
INPUT MODE	HEAD&RIM
TRIG TYPE	BT-1
XTALK CANCEL	20–40 * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.

- * Pad BT-1 będzie działał tylko jako czujnik naciągu.
- * Pad BT-1 nie będzie działał prawidłowo, jeśli parametr „INPUT MODE” będzie miał wartość „TRIGx2”.
- * Jeśli wartość „BT-1” nie pojawia się wśród dostępnych wartości parametru „TRIG TYPE”, należy zaktualizować system operacyjny modułu (s. 8).

TD-20X, TD-20, TDW-20, TD-12



Trig Type	PAD1
Sensitivity	12
XTALK CANCEL	25
MOUNT TYPE	PAD
XTALK CANCEL	20–60 * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.



- * Pad BT-1 będzie działał jako czujnik rantu padu. W takim przypadku zalecamy, aby do „naciągu” wejścia wyzwalającego padu, do którego podłączony będzie pad BT-1, nie przypisywać żadnego brzmienia, ani funkcji sterującej (np. uruchamianie sekwencji).

Ustawienia parametrów wyzwalających w module perkusyjnym

TD-9



Trig Type	PD8
Sensitivity	12
Threshold	8
Scan Time	1.6
Retrig Cancel	4
Mask Time	8
XTalk Cancel	25
Rim Gain	1.0
XTalk Cancel	20–40 * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.

* Wejścia wyzwalające „KIK” i „RDB” nie są obsługiwane.

* Pad BT-1 będzie działać jako czujnik rantu padu. W takim przypadku zalecamy, aby do „naciągu” wejścia wyzwalającego padu, do którego podłączony będzie pad BT-1, nie przypisywać żadnego brzmienia, ani funkcji sterującej (np. uruchamianie sekwencji).

TD-4



Pad Type	PD-8
Sensitivity	12
Threshold	8
Scan Time	1.6 ms
Retrig Cancel	4
Mask Time	8 ms
Xtalk Cancel	25 %
Rim Gain	1.0
XTalk Cancel	20–40 % * Dobierz wartość tego parametru, gdy pad BT-1 będzie zamontowany na padzie V-Drums.

* Wejścia wyzwalające „KIK”, „T1”, „T2” i „T3” nie są obsługiwane.

* Pad BT-1 będzie działać jako czujnik rantu padu. W takim przypadku zalecamy, aby do „naciągu” wejścia wyzwalającego padu, do którego podłączony będzie pad BT-1, nie przypisywać żadnego brzmienia, ani funkcji sterującej (np. uruchamianie sekwencji).

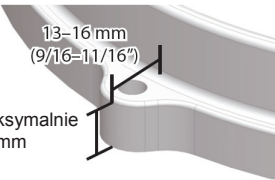
Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli pada BT-1 nie działa w oczekiwany sposób, sprawdź najpierw poniższe punkty. Jeśli w dalszym ciągu nie będzie można rozwiązać problemu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym serwisem firmowym firmy Roland, jak podano w akapicie „Informacja”.

Problem	Sprawdzenie / Działanie
Brak dźwięku	Sprawdź połączenia. (p. 7)
	Wtyczkę kabla połączeniowego włóż całkowicie do gniazda.
	Użyj kabla stereofonicznego (s. 7)
	Dobierz odpowiedni poziom sygnału.
	Sprawdź, jaki instrument przypisano do naciągu (lub rantu).
	Sprawdź wskaźnik sygnału wyzwalającego, aby upewnić się, że moduł odbiera sygnał wyzwalający z padu BT-1.
Po uderzeniu w pad BT-1 reaguje również inny pad	W niektórych modułach perkusyjnych dźwięk brzmienia może się nie pojawiać, jeśli do padu przypisano funkcję sterującą. Więcej informacji na ten temat znajdziesz w instrukcji obsługi używanego modułu brzmieniowego.
	Jeśli pad BT-1 będzie zamocowany na obręczy padu V-Drums, uderzenie w pad BT-1 będzie powodować wybrzmiewanie tego padu. Jeśli stanowi to problem, zamontuj pad BT-1 na opcjonalnym statywie.
	W module perkusyjnym zmień ustawienia przesłuchu (CROSSTALK CANCEL).
	Zamontuj pad BT-1 w innym miejscu.
Po jednym uderzeniu wybrzmiewają dwie nuty lub więcej	Przykręć mocno pad BT-1 na obręczy lub statywie.
	Dokręć mocno uchwyt.
	W module perkusyjnym zwiększ wartość przesłuchu (CROSSTALK CANCEL). Jeśli to nie pomoże, zwiększ wartość parametru MASK TIME.
Po uderzeniu w naciąg słychać brzmienie, przypisane do rantu	W przypadku niektórych modułów perkusyjnych, przypisane do naciągu brzmienie nie będzie generowane. Pad BT-1 będzie działał tylko jako czujnik naciągu. To nie jest objaw nieprawidłowego działania.
Pad BT-1 reaguje po uderzeniu w inny pad lub bęben	Użyj kabla stereofonicznego (s. 7)
	Jeśli używasz modułu perkusyjnego, w którym pad BT-1 działa jako czujnik rantu, do naciągu wejścia wyzwalającego, do którego jest podłączony pad BT-1, nie przypisuj instrumentu lub funkcji sterującej (s. 8)

Dane techniczne

Roland BT-1: Prętowy pad perkusyjny

Ilość czujników	1
Złącza	Gniazdo [OUTPUT] (stereofoniczne, 1/4 cala typu JACK)
Wymiary	170 (dł.) x 53 (szer.) x 60 (wys.) mm
Waga	44,1 kHz
Akcesoria	Instrukcja obsługi, uchwyt, śruby mocujące, przekładka dystansowa, kabel połączeniowy (stereofoniczny)
Obsługiwane pady V-Drums	PD-128S, PD-128, PD-108, PD-125, PD-105, PDX-100, PD-85
Dopuszczalna wielkość obręczy	 13–16 mm (9/16–1 1/16") Maksymalnie 12 mm * Zależnie od kształtu obręczy prawidłowy montaż padu BT-1 może być niemożliwy.
Dopuszczalne średnice pręta	8.0–12.5 mm
Opcje (sprzedawane oddzielnie)	Uchwyt padu (serii MDH)

* W interesie ulepszania produktu, podane powyżej dane i wygląd urządzenia mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Dla krajów UE



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangehouden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamlles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkitä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteisistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí byť tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprigüst eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olemprigüga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinių atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkts ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει, ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

OSTRZEŻENIE

Ten produkt zawiera chemikalia, w tym ołów, mogące wywoływać nowotwory, wady wrodzone i inne uszkodzenia rozrodcze.



Zgodnie z Art. 22 ust.1 i 2 Ustawy o zużyciu i sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U.180 poz. 1495), nie wolno umieszczać, wyrzucać, magazynować wraz z innymi odpadami.

Niebezpieczne związki zawarte w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wykazują bardzo niekorzystne oddziaływanie na rośliny, drobnoustroje, a przede wszystkim na człowieka, uszkadzają bowiem jego układ centralny i obwodowy układ nerwowy oraz układ krwionośny i wewnętrzny, a dodatkowo powodują silne reakcje alergiczne.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do lokalnego Punktu Zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych, który zarejestrowany jest w Głównym Inspektoracie Ochrony Środowiska i prowadzi selektywną zbiórkę odpadów.

Zapamiętaj!!!!

Zgodnie z Art. 35 ustawy, użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych, po zużyciu takiego sprzętu, zobowiązany jest do oddania go zbierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny.

Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych.

Informacja

W razie konieczności serwisowania skontaktuj się z centrum serwisowym firmy Roland lub autoryzowanym dystrybutorem firmy Roland, właściwym dla miejsca zamieszkania.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION

MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG

Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.

8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
J.Letjend. S.Parmar Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN

Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: (727) 2725477
FAX: (727) 2720730

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/ SINGAPORE

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
100-108 Soi Vergn Nakornkasem,
New Road, Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM

VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY, VIET
NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.**
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park Wildey,
St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Nataníel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bodegoda 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av.Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

**Bansbach Instrumentos
Musicales Nicaragua**
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

**Distribuidora De Instrumentos
Musicales**
J.E. Oleary y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

**Audionet Distribuciones
Musicales SAC**
Av. 2 de Mayo 562
Miraflores
Lima, PERU
TEL: (511) 447-0691

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales

Allegro, C.A.

Av. Las Industrias edf. Guitarr import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: 65 403 168

CROATIA ART-CENTAR

Degenova 3,
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP. CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR

s.r.o.
Pod Bání 8
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA

Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 39166222

FINLAND

**Roland Scandinavia As, Filial
Finland**
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA

ROLAND Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Nauheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS STOLLAS S.A.

Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY/ROMANIA

Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbalint, FSD Park 3. ép.,
Budapest, HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND

Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. a.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

MACEDONIA

MK MJUZIK
Aleksio Demnjevski-Bauman 9-3,
1400 Veles, MACEDONIA
TEL: 70 264 458

MONTENEGRO

MAX-AP
Przno, Kamenovo bb., 86000
Budva, MONTENEGRO
TEL: 68 050 112

NORWAY

**Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge**
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 168
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL

Roland Systems Grupo EMEA, S.L.
Branch Office Porto
Edificio Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23,
4-8
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

RUSSIA

Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3, korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA

Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18,
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE**
Märbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a,
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha Building
Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN

MOCO INC.
Jadeh Mahksous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon & Sons
Ltd.**
8 Retzif Ha'alila Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

**MUSIC HOUSE CO. LTD. FREDDY
FOR MUSIC**
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

**EASA HUSAIN AL-YOUSIFI &
SONS CO.**
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857 Beirut,
LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

**AL-EMADI TRADING &
CONTRACTING CO.**
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

**Adawliah Universal Electronics
APL**
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawliah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

**Adawliah Universal Electronics
APL**
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B.
C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6, CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

MEMO